

AIRFRANCE /

FRANCE IS IN THE AIR



SHANGHAI, TAIPEI, HONG KONG

38 VOLI A SETTIMANA

AIRFRANCE KLM

AIRFRANCE.FR



This free ebook includes interviews with artists, writers, entrepreneurs & thinkers

China-underground. com and CinaOggi.it are two web magazines curated by Matteo Damiani and Dominique Musorrafiti dedicated to Chinese culture. Since 2002, China-underground has organized cultural events, festivals, and created documentaries, photo reports, and magazines.

Content & Design

Dominique Musorrafiti dominique@cinaoggi.it Matteo Damiani info@china-underground. com

> Planet China Archive









Helen Zia

Helen Zia is a Chinese-American award-winning author, journalist, and activist

HELEN award-winning author, Princeton University's journalist, and scholar first graduating class of who has covered Asian women. Helen, Chinese American communities American, has been outand social and political spoken on social justice movements for decades. issues ranging from hu-Helen holds an honorary man rights, peace to Doctor of Laws from the women's rights, coun-Law School of the City tering hate violence, University of New York, homophobia, and civil for bringing important rights campaign against matters of law and civil anti-Asian violence. rights into public view.

ZIA is an She is a graduate of





In June 2008, Zia married her partner Lia Shigemura in San Francisco, making them one of the first same-sex couples to legally marry in the state of California.

Is "coming out" nowadays still a problem in some American families?

Coming out is such a deeply personal act that it is always a concern and there is no way of knowing how accepting--or not--one's family might be. Yes, there is more media and public discussion about LGBTQ people, but a There is still ignorance, in-

tolerance, discriminatory laws and violence in the US as well as elsewhere in the world and it will take longterm commitment, vigilance, and activism to make real change -- but it can be done! We can never take human dignity and rights for granted anywhere.

The struggle for womfew TV shows and movies en's rights, minorities, do not erase homophobia. and LGBTQ rights are in-

tertwined and support each other or travel separately?

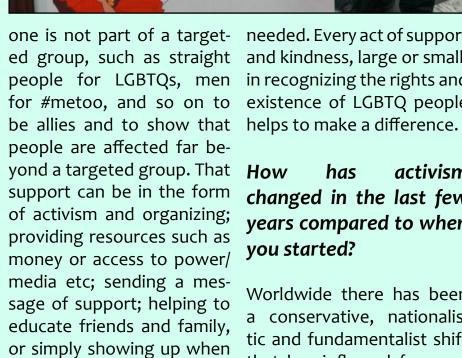
There is a saying that an injustice to one is an injustice to all. No one is truly equal and free until everyone is equal and free. When a society allows anyone to be treated as less than equal and therefore less than fully human, we not only rob those people of their full

Zia traveled to Beijing in 1995 to the **UN Fourth World Congress on Women** as part of journalists of color delegation

humanity, we also become complicit in their mistreatment. Sometimes people think they can look the other way as long as "their group" isn't harmed. But that is an illusion because we are all connected by our humanity, and as history has proven over and over again, harsh and autocratic power will inevitably spread like cancer to maintain itself. The story of "first they came for the religious minority, and I said nothing. Then they came for the ethnic minorities, and I said nothing. Then they came for the LGBTQ people, and the poor; and the labor activists; and the immigrants; and the youth; and so on, and I said nothing. And then they came for me." Our lives and rights as human beings are inextricably linked, there are no degrees of separation.

What can individuals do to help recognize the rights of LGBTQ people?

It is important to speak up and support the rights of all people, especially if some-



ed group, such as straight and kindness, large or small, people for LGBTQs, men in recognizing the rights and for #metoo, and so on to existence of LGBTQ people

activism has changed in the last few years compared to when you started?

Worldwide there has been a conservative, nationalistic and fundamentalist shift that has inflamed fear and



even hatred of anyone who been through terrible times is different from the "tradi- before. We must always tional majority," whatever remember that positive that is. Anti-gay, anti-im- change is a marathon, not a migrant, misogynistic hate sprint, and to keep working groups have become more to bend the arc of history tovisible and powerful -- most ward justice. We shall overnotably at the top rungs of come! politics in the US. This is, of course, more challenging What do you feel to say for activists and it is important not to get discouraged. History and positive change never move in a straight line and human society have

to those who still discriminate LGBTQ people?

I would ask them to try to put themselves in the shoes Helen was named one of the most influential **Asian Americans of** the decade by A. Magazine

against. If they or their loved ones were treated that way, how would they feel? I do recognize that some people are unable or unwilling to have empathy and that they get some kind of self-perceived benefit from hating and discriminating and hurting others. But if they are capable of empathy, then it may be possible to open their hearts and minds

of those they discriminate

What advice would you like to give to young activists who want to stop the hostility and discrimination?

Never give up! As the LGBTQ activists from a generation ago declared, Silence=Death! We've come a long way since then, but we still have a long way to go. If you are not part of the solution, then you are part of the problem. Everything you do to create change makes a difference in the world and never forget that the future belongs to you!

She was the former executive editor of Ms. Magazine and continues speaking throughout the nation about the Asian-American and LGBT communities







JOANNE LEUNG is Hong Kong's first openly transgender politician and rights activist that energetically fights for LGBT community. Joanne Leung Wing Yan founded Transgender Resource Center (TGR) in 2008. She was previously the chairperson of the Pink Alliance, an organization which aims to facilitate cooperation between advocates for, and supporters of, LGBTQ rights in Hong Kong. Her organization (TGR) raises awareness of the issues facing the Hong Kong and mainland transgender- or trans - community, while also providing support for local trans people through services such as an online and telephone counseling service and a peer support group. In 2014 she spoke to the United Nations Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW) and was the from Hong Kong.



In 2017, the U.S. Consulate Hong Kong and Macau selected Leung as the nominee for the Secretary's **International Women** of Courage Award, honoring women who have demonstrated exceptional courage, strength, and leadership in acting to improve others' lives.

When did you realize that your being did not reflect, your physical side? Have you always had very clear ideas about your identity?

didn't feel comfortable with my gender since around first transgender person age 6. But at that time back in the 60's, there ain't a lot of information on transgender and I am just confused having this kind of mindset. After a long time of strug-

gling and discovered that I am attracted to women at the age of 19, I have forced myself even harder to become a man.

Was there a particularly significant moment that changed your life?

It has been really hard for me believing in God since my kindergarten. Being told as a sinner and could not escape from the gender incon-

gruous drawn me almost to end my life. In 2009, I made a decision to move ahead for the sex change and believe that God will never leave me. I gave myself a new name Wing Yan in Chinese to remember myself the rest of my life will be for praising God!

ing yourself?

Besides my religious belief, I actually didn't have another choice that can retain my life from committing suicide became much better since at that time because of no support in the society. And that's why I told myself to the first transgender politibe the first transgender person to stay in supporting the community after my surgery.

What gave you the Why do we need activism strength to fight for be- nowadays? Are things changing, or is there still much to do?

> The acceptance of transgender people in Hong Kong I came out to the public. I became a public figure and cian here in Hong Kong that change the perception of the whole society toward gender incongruous. Some 9





hide in the closet and live believe they have a future! as they wish but I don't see they become more happy living under anxiety. Activism let the society be free to oppression that benefits themselves as well. And more important to let the trans community understand they are not doing anything wrong to be true to themselves. There are still a lot to be accomplished as the majority of the trans

people will think they can community here wouldn't

Are there frequent discriminations and common stereotypes in Hong Kong?

Yes, not only toward trans people but a lot of men and women suffered a lot in the gender stereotypes in Hong Kong.

What about your work experience as founder of Transgender Resource Center (TGR) and as chairperson of the Pink Alliance? What are the biggest challenges?

Working with TGR means the focus is in an even more narrow transgender topic that most of the community are still suffered a lot at the moment which is not



yet ready to walk with the works that could be drawn a center along the road of ac- lot of energy. tivism. And that means I am working most of the time alone on doing all important roles. Fortunately, there are other LGB organizations that are really supportive like Pink Alliance on advocacy. But working with a bigger organization means you cannot only focus on your works but have to spend a lot of the time dealing with people, resource, and net-

How many transgenders are in Hong Kong? Do Transgender people support one another?

There aren't any possible and scientific way to know a near number of the transgender population in Hong Kong. But based on our experience and the number of members in a few cross-



dresser forum, we can assume that there are at least 30K transgender people in Hong Kong. TGR has been put a lot of effort into encouraging trans people to support each other but still, it is not an easy job. We can see there are more and more trans people wish to pay it forward in the community and be willing to take up the leading role soon.

How important is the support of family and friends? Are families and/ or friends involved in Hong Kong to avoid emotional emargination?

Trans people tends to cut off from family and friends or else hide in the closet some years ago. My experience tells me that it is not working. We have done a Transgender Mental Health Survey and a Violence Against Transgender people Survey in Hong Kong and noticed there is a very high risk of the community suffered from mental issues and suicidal thoughts. With our hotline and counseling service, we have re-engaged a lot of families to support them trans kids as well as connecting trans people with a healthy social life.

I read that you're Christian. Why do you think some Christians fail to accept LGBTQ people when one of the main teachings is to love thy neighbor as thyself?

Although I have some thought on this, I keep telling myself not to judge or otherwise you will be judged. I once thought that they might be bad guys or

they might not read through me to love and do not judge. cause of LOVE.

the Bible. But Jesus just told And I am the only LGBT activist that keep talking sincerely with the anti-LGBT groups and hope one day they can be changed beWhat do you wish people understood about persons that align their body with their gender identity?

A very simple believe as not to judge. See the world as one and the beautiful creations of diversity.

She was selected as one of the "45 People Aged 45 or Below Making a Difference in Hong Kong" by Baccarat Magazine in 2012.

Official site

May 2nd, AAB201 *= independently organized TED ex





Shanghai PRIDE

Photo courtesy of Shanghai PRIDE

A special thanks to Charlene Liu and Raymond Phang Co-Founders of ShanghaiPRIDE



Shanghai PRIDE is the first and only LGBT Pride season in mainland China, celebrating diversity for the gay, lesbian, bisexual, transgender community and friends.



SHANGHAI PRIDE (\pm screenings. There was 海骄傲节) is an annu- also a large party hostal LGBT pride event that ed by a privately owned takes place in Shanghai, venue. Three thousand China. It was first held in people from China and 2009 and was significant other countries attendin that it was the first ed the festival. The festitime a mass LGBT event val is organized entirely has taken place in main- by volunteers with the land China. The festival support of media, busifeatured events such as nesses, individuals, and

an art exhibition and film foreign consulates.

Shanghai PRIDE aims to raise awareness and visibility and to promote self-acceptance and acceptance for the LGBTQ community through sports, cultural, and social activities.

idea for Shanghai LGBTQ film festival? What did inspired you to create the festival?

Since our establishment in 2009, film screening is an important element within ShanghaiPRIDE. Most LGBTQ films are from the west and less Chinese productions. Hence we emphasize in Chinese films, short or feature. And as awareness

productions too. We started our first Chinese short film films to ShPFF too. category in 2014 then in 2015 werebranded our film nights What were some of the to ShanghaiPRIDE Film Festival with Chinese Short Film Awards since then. It is important for us to showcase LGBTQ stories via films as it is a medium that suits a lot of people and themes are very diverse. We also work with foreign consulates in Shanghai to do a cultural ex-

When did you first get the started to grow, more local change, bringing in new and cutting-edge international

> biggest challenges for LGBTQ film festival in China? Do you currently face them?

> LGBTQ films are unofficially banned from public cinema and we have never heard international big-name passing censorship, hence we





are not able to screen at cinemas. We screen our films at private event spaces with limited seats. But as much as we want more to watch them, our current status is cozy too and creates an intimate environment for discussions and exchanges. All our screenings are free hence we need partners to provide spaces and funding for film rights and guest speakers.

What is the most important message of Shanghai LGBTQ film festival?

It would be experiencing the diversity among us. LGBTQ films are not just gays and lesbians and sad stories, there are many more about gender, exploration, queer, transgender, family, youth, disabilities etc. In general, films are windows to more lives of the LGBTQ community.

Shanghai PRIDE encourages the community and partners to support **LGBTQ** related projects and initiatives, celebrating diversity

How has the festival developed over the years? How much has it changed since you started?

It started in a cafe and since 2012, we collaborated for foreign consulates who have venues, and recent years, we have event spaces who can offer bigger venues too. In terms of film selections, we use to collaborate with Beijing Queer Film Festival as there are more indethen foreign consulates will film library and since 2015, throughout the world to exchange films and get recommendations.

What is the LGBTQ situation in Shanghai? Is it different from the situation of other Chinese cities?

pendent filmmakers there Shanghai is relatively more open and aware of LGBTQ recommend films from their compared to other cities. It is one of the many metrowe reached out to more politans and often the one films ourselves and work showcased as the window with LGBTQ film festivals of China. Many foreign expats are here too. So the Shanghai LGBTQ community is very diverse and vibrant. While other cities might be more local and in general, shyer to come out and participate in LGBTQ events. Awareness in 1st tier



cities like Shanghai, Beijing, Guangzhou, and Shenzhen might be higher but the rest are not. ShanghaiPRIDE is collaborating constantly with local organizations to create awareness and promote acceptance.

What did you achieve for LGBTQ community with your festival?

ShanghaiPRIDE has grown from a handful of organizers to now 30+ with more than 30+ events throughout the year. Participants have also grown to near 7000 for week-long events from 3,000. Though the progress is slow compared to the west we are happy with more people, businesses, media willing to come out and support.

How difficult is it for a filmmaker to get funding for movies with LGBTQ themes in China?

guaranteed to go into the movements in China might public cinema and commercialize. Most Chinese LGBTQ a baby compared to 30 or films are independent proj- 40 years in the west. We ects and go to film festivals. cannot really compare the Most of the times, filmmak- progress or push the comers are passionate about munity here to match the the theme and would like to achievements or accomcontribute to and explore.

Some movies reveal the prejudices faced by the LGBTQ community in Asia. Is it still so long the path to overcome the morally conservative wall?

It is. LGBTQ or self-identity is often family matters or personal issues. When it comes to this, it is a taboo to come out and stand up for it. Coming out remains as the main issue faced by LGBTQ community in China or maybe Asia as in general, the society here is more conservative and not as verbal as the west. And also the Asian society, if brought up to follow their parents' will and going against, is considered disrespectful. But we are quite positive that things are changing and will change for a better future

Do you have any advice?

ShanghaiPRIDE is only going to celebrating the 10th year Very difficult as they are not and although the LGBTQ be slightly longer but still plishments. It requires more education and awareness but we are getting there.











lives unconstrained by counselor network. sexuality, gender, or

port to organize various in individual consulting, activities and events for group consulting, peer Beijing's LGBTQ commusupport, and workshops nity. Beijing LGBT center and activities on psymission is to empower chology. Since 2012, the China's LGBT commu-center started building nity to live rewarding a national LGBT-friendly

Beijing LGBT Center

Beijing LGBT Center is a supportive resource to thousands of LGBT people in Beijing

A special thanks to Duan

Photos courtesy of Beijing LGBT Center



What is the priority in your Center's agenda?

Psychological counseling service and a transgender anti-discrimination program would take priority among other work assignments in the center. In China, the LGBT group usually face challenges in self-identification, coming-out, intimate relationships and so on. In the meanwhile, these challenges increase the risk of falling into depression 3-4 times

than the non-LGBT group. cording to the "2017 Chinese The center provides psycho- Transgender much more challenges than ians. other groups of LGBT. Ac-

logical counseling service General Survey Report", services to the LGBT group which is presented by Beiweekly to support and help jing LGBT Centre, Peking them. Since last year, we University and Embassy of also begin to advocate for Netherlands in China, shows transgender anti-discrimina- that there are almost 90% of tion after the Department Chinese families cannot acof Transgenders set up. By cept transgender, while apcomparing to other groups proximately 48.5% of transof LGBT, the status quo of gender female is completely transgender is the worst refused to be looked after while they also have to face by their parents or guard-

Since 2010 the center is providing psychological health services to the **LGBT** community

your Center has faced?

of funds.

What are the main diffi- Is "coming out" nowaculties and problems that days still a problem in China?

I would say "Yes". Accord-The major problems we are ing to the report Being LGBT facing is that we cannot be in China launched by UNDP, registered under the Minis- Peking University, and Beitry of Civil Affairs of China, jing LGBT Centre, only 5% of and this leads that it would LGBT would like to come out be difficult to keep running to their families. Hence we the central office as lacking could say that the many of Chinese LGBT are placed under the pressure from families and societies.



Are there particular chal- What are the biggest community in China?

LGBT group aren't accepted by the society, while it is stigmatized and discriminated.

lenges for the LGBTQ changes in China in recent years towards the LGBTQ community?

> We still find out that many changes are going on there. One of them is that the level of acceptance among young people is increasing, and there is an active discussion of LGBT groups and other related topics going on the social media.

Chinese citizens, no matter what their sexual preference or gender identity, all deserve to enjoy equal rights



How do you reach people Do exist in China LGBTQ who don't advocate for friendly job employers? themselves?

ence these people to change their values. I do think that the center and other simi-versity of the ventures. lar organizations could be tences to encourage LGBT groups by working with them. Simultaneously, we also give the groups voice by collaborating with media and releasing of reports.

Yes. Some of the foreign It would be difficult to influ- ventures work with us to have the Sharing Talk and advocate for the gender di-

regarded as perfect exis- Which is the most useful advice you would like to sorry about that. give to an LGBTQ person at present time?

> It is easier to brace yourself and accept who you are

Since we are in social media era, do you have any advice for people who may be getting cyberbullied?

If your privacy is violated, I would suggest that you need help from lawyers. This is what I know now, I'm



CHINA UNDER GROUND

PFLAG China Ah Qiang

Ah Qiang activist is head of PFLAG China in Guangzhou, that improve the living conditions of LGBT

Photos courtesy of Ah Qiang









ist and executive di- people to embrace their to support their LGBT rector of PFLAG China own identity and to im- kids and friends. LGBT (Parents, Families, and prove communication volunteers families and Friends of Lesbians and and Gays of China). PFLAG PFLAG China organiz- cate equality between China, founded on June es events, dialogues, sexual orientations and 28, 2008, is the coun-exchanges, try's largest non-profit lectures and other ac-bility of LGBT people. serving advocacy orga- tivities. PFLAG China nizations in China of the strives to encourage LGBT community and meeting where parents

their families. PFLAG and friends can looking

AH QIANG is an activ- China encourages LGBT for help to learn how understanding. friends of LGBT advohelpline, improve the social visi-

PFLAG China holds a **National LGBT Conference annually** in different cities of China from 2009

How did you understand that you wanted to be an activist and how did you start?

When I first came into con-

tact with the Internet, it was 1998. At that time, I realized that there are many sexual minorities in the world like me. At that time, homosexuality was considered abnormal. In China, I have hardly heard of anyone who will publicly come out. I didn't know how to fight for equal rights for myself. I expected to wait for a powerful official, or an influential star to come out. I think only they can influence others. I have waited for two years and have grown and studied on the Internet. Since 2000, I own identity? have made special contri-PFLAG China.

What are the main difficulties and problems you have faced in your path as an activist?

I think there are three things that are most difficult. First, the participation of the

LGBT community is very low. At first, most people were unwilling to participate. The fear itself made it difficult for us to carry out our work. Second, the policy restrictions on NGOs in the LGBT field. We have no way to carry out the work. We were unable to obtain a legal status, and this was a big limitation. Third, the understanding of public welfare in the entire Chinese society is still insufficient, and there is less understanding of NGOs in the LGBT field, and it is difficult to obtain sufficient financial support.

How does PFLAG China help to encourage LGBT people to embrace their

butions for a gay website, Through hot-line answers and then I volunteered for and encouragement, we a nonprofit organization to organize offline sharing answer the gay hot-line. At sessions and symposiums. first, I didn't think I became We encourage lonely LGBT an activist. I was just a vol- individuals to participate unteer. With a continuous in offline activities and esinvestment, I found myself tablish real links with the very fond of doing these community. In this strong things. Later I founded link relationship, they have a chance to accept themselves better. Moreover, in this sharing, many people will see that others around the LGBT community have already recognized themselves, come out, and live the life they want, which will encourage them.



economy is implemented, and more people work within the system. According to these situations, we design our activities. For example, in coastal cities, we will hold big events, and in some area, we emphasize small sharing and face-to-face communication with parents.

What has been achieved and what is still to be done in the field of rights in China?

I think the most important thing is that the visibility of the LGBT people is getting higher and higher. This is the biggest achievement of the Chinese gay movement in the past 10 years. Moreover, quite a few people in the society no longer think that LGBT is morbid. The marriage rights of the sexual minority, non-discriminatory legislation, adoption rights, etc., have not yet succeeded

How social prejudice impact on Chinese families to accept their children's sexuality?

Chinese society places special emphasis on family culture, face culture, succession, filial piety, etc., which affect the family's acceptance of LGBT loved ones. Our job is to promote cultural change, and this change is sometimes very fast for the



hotline for LGBT people and their parents. It is answered by parents of gays and lesbians as well as psychiatrists in order to provide correct information and support to help them with their difficulties.

love them.

those who are afraid of "coming out"? Why shouldn't hesitate too long?

family's small environment, My usual advice is if you but rather slow for the wait another 10 years, will whole social culture. It will you change into heterobe quite slow. Some people sexuality? If you can't, then put traditional values before you have been waiting for their kids' happiness, which 10 years, let yourself waste will affect their ability to more time, can't be yourself. Hesitation and procrastination will not make par-What best advice for ents happy and they will not be happy. Many people will think that. Many people will think that they do not come out of the closet, is for the love of their parents. But



Ah Qiang is producer of Mama Rainbow a documentary that exploring a pioneer generation of Chinese parents that have been stepping up and speaking out on their love for their gay kids in fact, they don't have the social media has changed. courage to cross this level. I would recommend them to grow up. Only if a person has the courage, he can only face the incident, and he will not be afraid to do it.

dia play in contemporary activism in China?

Social media plays a very important role in the gay movement. From the BLOG era,

We wait to be described by others, everyone can speak, everyone can define their own life, everyone can share their own stories. Social media has educated more LGBT learners to be themselves, What role do social me- and social media has given LGBT a platform and possibilities for voice. It can be said that the development of China's LGBT movement is closely linked to the advancement of social media and technology, and social media has greatly promoted the LGBT movement.

What can you tell us about Valentine's Day promotions initiative of Alibaba offering weddings in California and "Rainbow Love" contest on Taobao? Did they help to open dialogue and remove some taboo?

time, Taobao, through its community, they are a busigay marriage marketing ness, they may be more concampaign, found PFLAG, Beijing Gay Center, Blued, and others to work together to mobilize the community's positive than other Chinese gay partners to participate, and eventually went to California for a gay collective wedding that had greater influence in Chinese society. But in the last two years, as the policy has tightened, I have not seen Alibaba

That was in 2015. At that participate in any new gay cerned about their own interests, and the concern for LGBT interests is not more companies.





tographer and freelan- of the most important where he posted his art ce writer. He was born members of the Chine- photographs works. He in Guangdong provin- se generation of pho- has contributed to nuce and graduated from tographers who have merous creative and faty of Foreign Studies from social media. He tor and writer and has with major of financial started with a blog, that produced photo shoots.

No.223 (林志鹏) is a pho- English. No.223 is one reach millions of views, Universi- risen to prominence shion magazines as edihis self-publish project. bodies, people naked He offered an intuitive and feeling: homes, ni- China that is both per-

Since 2005 he began ghts, couples at parties, sonal and international. Numerous are his solo through nature, love, photographic view alexhibitions around the fetishism, taboo ... A most unknown to Chineworld. No.223 allowing journey to images of the se young adults. No.223 the audience to get into inexorable continuous currently lives and worfragments of real life evolution of identity in ks in Beijing.







that motivated you to action of the Chinese auget into photography?

I am interested in it.

What do you want to tell ment. with your photos?

Life. Any moment and mood of life, my experience, and my friends.

How difficult was to portrait LGBTQ themes in Of course, many things have China?

make it difficult.

What is the main reason What was the first redience?

> Their support. Few Anti-gay audiences also like to com-

Has China lifestyle changed, compared to when youstartedphotography? What are the biggest challenges nowadays?

changed. The economy of China is going fast. The li-Not difficult for me. I don't festyle of most people is think it is difficult in China. getting better and more There are no reasons to open-minded. But in gay society, it's not always going well. For example, Chinese

His personal way of look and free expression shows an intense emotion of Chinese young adults. He opens an erotic and sexy window that also have an introspective aesthetics, is chaotic, poetic and even punk

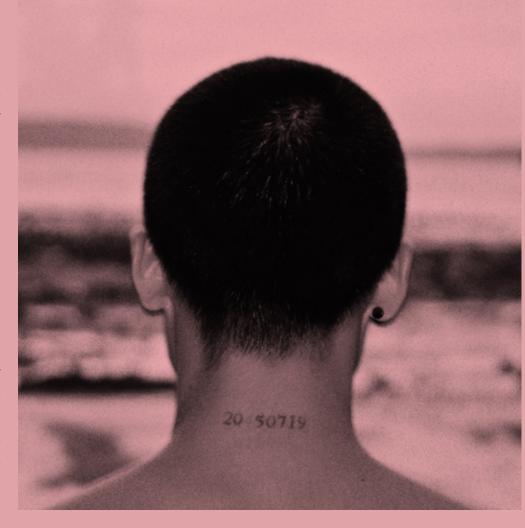


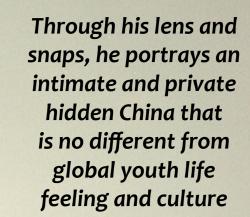


biggest social media Weibo announce that words about gay would be deleted and blocked. It happens only 3 months ago. But finally, Weibo canceled this rule after people protesting in Weibo.

What is your experience as a photographer in the era of social media?

I built up my first blog in 2003 and kept posing my photography works on it. It got about 2millions view at that time. I also used Flickr as my photo album to release my photo works. As the blog disappearing, I started to use Weibo and Instagram. All of my social media









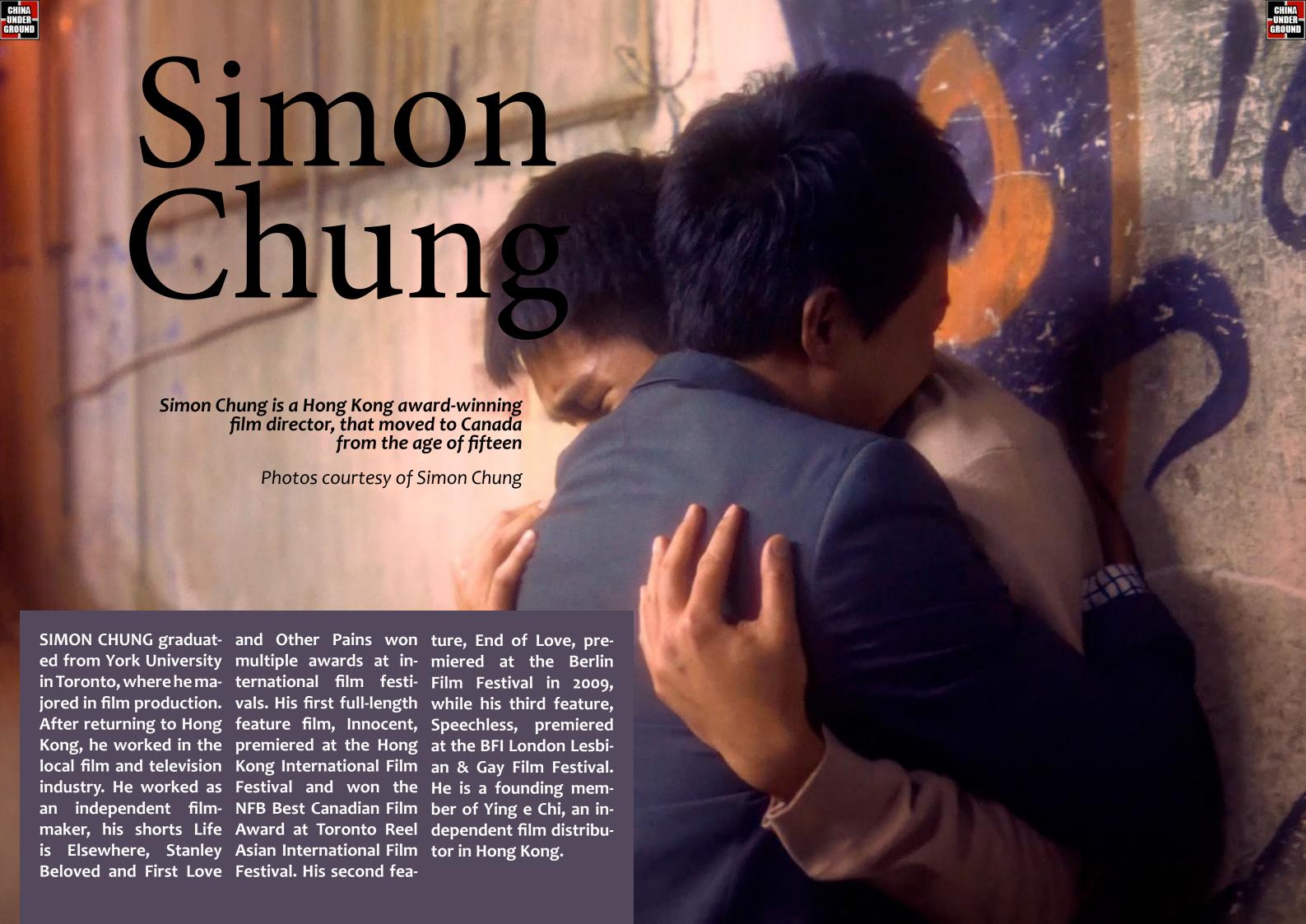
are platforms to share my landscape with my iPhone. I and then became a photo- was running with shirtless. graphy artist.

opinion and artworks. It's a showed it to my friend and convenient way to let more ask her to keep shooting people know about your for me as the composition works. I was a blogger first of the iPhone photo when I

Can you share with us a moment from backstage of photo shooting?

I traveled to Madagascar in 2015, I came across an area "Red Tsingy". It's some kind of red earth and full of limestones. When I visited there, a voice in my mind to ask me I have to strip off and run into this big area. And I did so. I took a picture of the







personal training?

left for Canada when I was well-known film program, career? 15. I feel very fortunate to and it was while working be fairly well-versed in both there that I first started I studied film and had allanguages and cultures.

I read that you studied at Hong Kong Baptist **University:** an institution

You grew up in Hong with a Christian educa- pendent filmmaking to this Kong and Toronto. What tion heritage. Did it has day. role did they have in your affected your personal identity?

I grew up in Hong Kong and Baptist University has a very

What motivated you to become a director, how did you start your artistic

making short films. My first ways wanted to make films. shorts such as Life is Else- When I moved back to Hong where and Stanley Beloved Kong, I spent a few years won international prizes, working in commercials, TV, which encouraged me to and film, and then I got a job continue the path of inde- as a technician at Baptist

University, which gave me ers (Jean-Pierre and Luc) their own. and time-off during semester breaks, so I started making short films, and later on feature films.

Who influenced you as a person and film director?

There are many film influences for me: Bergman, Yasujirō Ozu, Hou Hsiao Hsien etc. For "I Miss You When I See You", the films of Dardenne broth-

access to some equipment had been a huge influence.

projects can we find from come from? your own personal life experience?

Where did the idea for How much of your work the movie "Speechless"

The idea of Speechless cam from a news story I read All my films originate from about a man who was found personal experience and on the shores of England. from those of people close He had no ID on him and he to me. But the films are couldn't speak, just like the not really autobiographical. character in my film. I moved Once I start a screenplay, the story to China because I characters take on lives of wanted to explore this story 28

in a Chinese setting, partic-film is my home, and Buddy

your last movie "I Miss You When I See You"?

The film was conceived in 2011, and went through a long process of rewrites and looking for funding. After many attempts at finding industry support, we decided to make it independently. The theme of depression and reuniting with loved ones from the past is very close to my heart.

Do you have a film that you are most attached to? Why? Did you face unexpected or particular moment during the shooting of it?

You mean my own films? I like I Miss You When I See You the most. The scene in the rain was a memorable shoot. It was 3 a.m. when we started. I was scared that we wouldn't have enough water for the rain and that it would start to get light. I also had to bring my dog Buddy to the shoot, which complicates matters.

Can you share with us a story from the backstage of one of your film?

Jamie's apartment in the

ularly a small town in China. is my dog. After I made the film, I sold the apartment Can you tell us about and moved to Thailand with Buddy and my other dog. Sadly, Buddy died this past December.

> From the time since you did your first work, until now, do you think there's any difference or changes in perception about gays in China and Asia? Has there been progress in rights and respect?

In recent years, some places such as Taiwan are considering legalizing gay marriage and Japan has made samesex partnerships legal. However, gays are still repressed in China, and gay films cannot be shown there.

You and others film directors are founders of non-profit film organization Ying e Chi. Can you tell us why you have decided to found it?

We founded Ying E Chi with the intention of acting as a platform for independent film distribution. Over the years, we have helped hundreds of films by Hong Kong and Asian independent filmmakers find an audience.











Lucie Liu's Taipeillove*

An intimate portrayal of Taiwan's unique journey towards same-sex marriage and equality

Photos courtesy of Lucie Liu

TAIPEILOVE* is a documentary from Berlin filmmaker Lucie Liu. Taiwan is the first country in Asia that on may 2017 ruled that same-sex couples should have the right to marry. Samesex marriage will automatically become legal before 24 May 2019. Taiwan's fight for marriage equality is the result of a long journey. Taipei-Love* is a documentary focus on Taipei perception of homosexuality in Taiwanese society. The movie provides a deeper understanding for breaking down stereotypes and start to think about what is love: a feeling that is inclusive and indiscriminate.

Can you tell us something about you?

I'm Lucie and I am 25 years old. I studied political science but I was always very interested in theater. I used to act in theater and I started writing my own pieces and move towards the direction, that's basically me! Then decided to start this movie because this documentary is kind of perfect combination of visual art and political science and that's what I



always wanted to do.

Where did the idea for your documentary "Taipeilove*" come from?

I used to live in Taipei in 2016. I was working at the Goethe Institute. I went to the gay pride parade (it was really packed) and I saw so many people. I met two Korean guys and Japanese guy and I spoke to them and they told me that the gay pride parade in Taiwan, they attend every year, is the only time in the year where they

can be truly themselves. I thought it was kinda odd but then I was digging a bit deeper and I started reading on it and I realized that Taiwan is really having a super important role in this by pushing same-sex marriage. I started reading about it and I realize there's almost no coverage and since I always wanted to do something, as I said, combines politics at the arts I wrote a script for a potential movie. It's really funny because I never had any film experience. I mean I did some short commission works but never anything

like that big, I kind of ended up pursuing a German political foundation to give me funding and I ended up flying to Taipei in October last year.

How would you describe your documentary?

I would say that TaipeiLove* is basically a snapshot of society that is currently going through a lot of change.

How long did it take to make the whole project?

Basically I'm still currently 40 interviews with friends of editing. Well, the idea pro- friends in the park in cafes. cess and the research pro- They just told me what is paign.

ing, did you plan ahead, or there were events that influenced the development of the documentary?

come because he was kinda issue. scared of Asia. I was there all by myself and I have felt What were the biggest like incredibly lost, but I think this started my thrive because I realized "I'm here now and I can, I did it or I don't". So I put all my energy into doing it. Then I basically asked all my friends "Please connect me with

anyone who's gay or lesbi-

an" So I conducted around

cess, I think, three or four happening in their lives and months but not that intense I kept asking them very simand then the whole filming ilar questions and so I could process was eight months. point out the difficulties in Right now the editing pro- being gay or lesbian in Taicess has been going on. wan. Then the filming pro-From when we started it's cess itself started. I carefully been like maybe a month. It selected three protagonists. will be finished in October or The interviews I did with November. There is a trailer those 40 people they really for our crowdfunding cam- helped me and put a finger on who's really important in the scene. So I was able to When you started film- find five experts and politicians give me an inside interview. It's really interesting because everybody was super open about it, because I think there hasn't been any coverage or a lot of coverage. So everybody was wel-The first event that really coming me with open arms. changed something was That was probably like the when I went to Taiwan and highlight of everything. I just my German cameraman walked into the politician's was supposed to come to offices and they gave me an Taiwan. But then, only a interview. I think in Germany few days before, he was that wouldn't have. They resupposed to come, he told ally help me understand that me that he doesn't want to this is like a super important

challenges of "Taipei-Love*"?

I think personally, for me as a person, it was kind of difficult because, in the beginning, I was kind of doubting, because I mean, it was my first movie, my first produc-





tion and of course you have think, it was really incredibly challenging to work that. a lot of self-doubts and you difficult and sad to see how kind of just want to be taken people are struggling. How seriously. There's like still so difficult still is, despite that much to learn, but I was re- same-sex marriage will be leally lucky. I had a really great galized, how difficult it is to cameraman. A nice guy. He be gay or lesbian in public or supported me so much. He especially in terms of being knew I didn't have experi- with your family or talking ence. He helped me so much with your family about it. and supported me a lot. I'm One of the hardest challengreally grateful that I had him. es was to see how people He helped me like it was his are living in an open society personal challenge. I would but society is still too closed say the bigger challenge, I to accept. So that was very

Can you share with us a story from the backstage of your documentary?

Well, I think there's one I remember pretty closely. One of my protagonists is called Sarah and we became pretty close friends which were really nice. When we had an interview day with her, I interviewed also her aunt. Her aunt was sending a picture

of the interview situation to the group chain of the family. Then Sarah's mom calls and it was really moving, cuz her mom didn't really want Sarah to give this interview or do have anything to do with the documentary. We got the chance to listen to her mom telling Sarah all the reasons and everything that Sarah has always had trouble with. Her mom was on speaker so we could all hear it and it was really si-

gle and all the difficulties. kind of changed his direc-So many people are going tion. The realization of the through and that was really revelation and that was also moving and after this phone really interesting. He wants call, after she hung up it was her to grow up in a world just like everybody and the where she doesn't have to team was really tense and worry about her sexuality. everything you could feel was the energy in the room. Legalising same-sex mar-It was there I think was like the golden moment of the documentary. That was just super intense! I think we hit a really good time, cuz the people of my team were just really cool people, genuinely nice and that really helped me. I think it's like this very tense moment on one hand, and under the other one, a very cool team then it works together. Another story is that: I asked my team for motivation, like "What is the reason .. Why you're doing this documentary with me?" My cameraman, who I'm really close to, told me he has a daughter. He told me when he was in high school he was a bully. He used to bully gay kids. I was really shocked. He used to bully, but now he wants to help to do this movie because he realized he doesn't want

lent in the room all of a sud- his daughter to grow up in den. Sarah's mom just talk- a world that kind of makes ed about "I wish you had difficult for her if she would a husband, I wish you had be a lesbian. He just wants children. It makes me very to show his daughter that sad that you chose that life. change is possible and it's so I just want you to be happy interesting because he was and I don't want you to be the one who was putting so lonely." This phone call kind much trouble on gay kids in of summarizing all the strug- his high school and then he

> riage is a historic moment for Taiwan. Do you think it reflects an important part of the society or LGBT community still faces problems with "coming out", tradition, families, religion ...?

I wish it would have a really big impact of course, but I honestly think for now that legalizing same-sex marriage will definitely lead to a change in society into a note. You will just see a lot more weddings or it becomes more normal, to see that but I'm not really sure. I really hope it would bring that change, but from what I've heard and what I've seen that families are still a huge obstacle. I talk to so many people and they were

in their 30s sometimes even cause like the part that is lot of priests from America in their 40s and their family actually religious, in terms and Australia are in Taiwan still doesn't know. So I hope of Christian religion it's so so this religious is so vocal. it would bring that change, small. It's four, around five They have so much money but I think it takes a lot more percent of society and when into that. They make advertime and a lot more educa- you think about the part of tising on TV, so it's really diftion to actually have this society that is gay or lesbian ficult for the other group to change that everybody is is equal. Five to ten percent. kind of hold against. They hoping for.

I heard there was a protest from Catholics ...

It's so weird when you think about the new society befrom America, Australia. A are so odd, it's so weird.

If you think about it's like two have this weird propaganda equally big groups but the against LGBT education or problem is that the religious gender education and they groups are so vocal because think that they tell people they get so much money. that their child will turn in-They have so much funding stantly gay. These people They are really strong there munity in Taipei? and so they also fuel these anti-gay protests, so it's a really big divide like a small part of society but that's like a really strong divide.

How do you expect audience reaction will be to your documentary? Do you think they will understand the historical important step in human rights for the LGBT com-

I think as for now, I was always doing the documentary target audience, that is actually Europe and I hope any Western country. I'm also hoping for America, but I think that a lot of people don't know a lot about Taiwan. When I told people I was going there, a lot of people told me to have fun in Thailand. I think they will learn and they will see that

this really small country that has this huge change going on, which is historic for Asia and I hope that they will understand and realize and give Taiwan more credit for it. I know politically, it may have its chaos and nobody recognizes Taiwan and China have constantly claiming Taiwan, but I think in terms of like human rights and soft power it's incredibly important to actually give Taiwan credit for it. It helped Taiwan





role model it is supposed to changes in habits. be. What I'm really hoping to do is that I will be able to go to different universities in Asia and just show the movie there. Because after all, I hope that next to the biggest Western audience. I hope that if I go to university screenings, attend university screenings in Asia will also bring a slow impact there. I really hope that. If people see what is possible in their own continent I hope in that change, maybe can a little

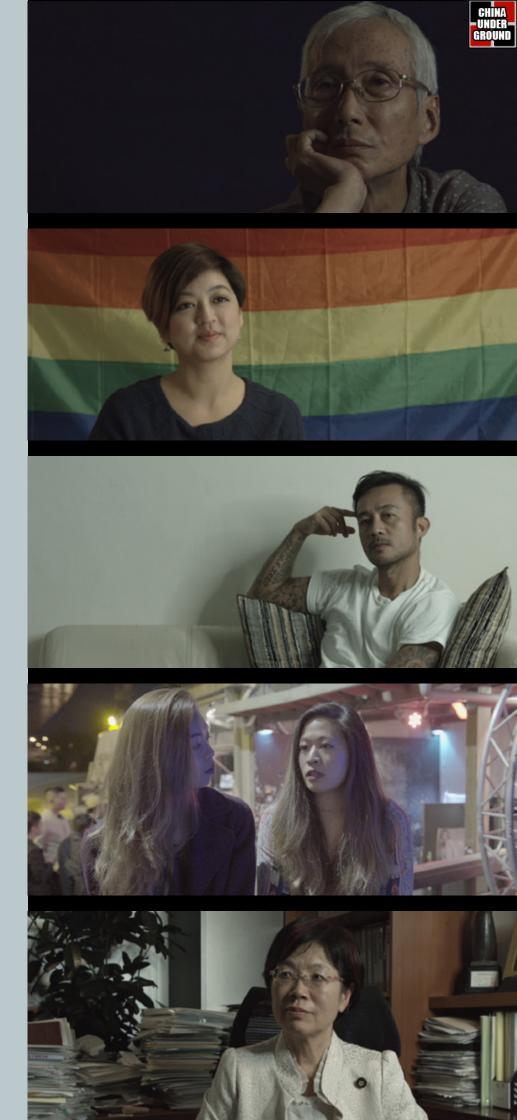
go through that and be the bit change it up a little and

Do you think the example of Taiwan will help others Asian Countries to consider more freedoms and rights for the LGBT community?

I think if you have one positive example, others can follow. I'm sure that it won't be a change within the next five years. But I think within the next generation, my

generation, when I'll be a bit older or when I'll have children, then it's going to be definitely easier for them to be openly gay or lesbian in Asia. That's what I'm really sure of. Because if you have one positive example, I think others can actually follow. I know that it's so difficult to generalize in Asia because there are Muslim parts and Buddhist parts. But I spoke to activists in Taiwan and also I was in touch with activists all around Asia. They just have a problem. Other

countries want to legalize it as well but the politicians and the governments they really don't want to do it. Society is a lot more involved but after all, it's the Government to the other side. But I've always said if I'm in a lecture hall in some country: in South Korea, in Japan or anywhere and I only have the ability to speak to some students and those students will be touched by my movie that would be a huge success for me.







Massachusetts. graduating from Newton North High School, he received his B.A. in creative writing and Asian/Pacific/American Studies at Hampshire M.F.A. from Syracuse University in 2014. Chen is currently pursuing his Ph.D. in English and creative writing at Texas Tech University, where he is a part-time instructor in composition. He received in 2017 National **Book Awards. He wrote** Set the Garden on Fire (Porkbelly Press, 2015) and Kissing the Sphinx (Two of Cups Press, 2016). His work has appeared in Poetry, The Massachusetts Review, Drunken Boat, Best of the Net, The Best American Poetry, The Academy of American Poets, and elsewhere. When I Grow Up I Want to Be a List of Further Possibilities was a finalist for the Lambda literary award for gay poetry.

CHEN CHEN born in Xia- What motivated you to men, China, is an Amer- start writing? When did ican poet grew up in you understand your After passion for poetry?

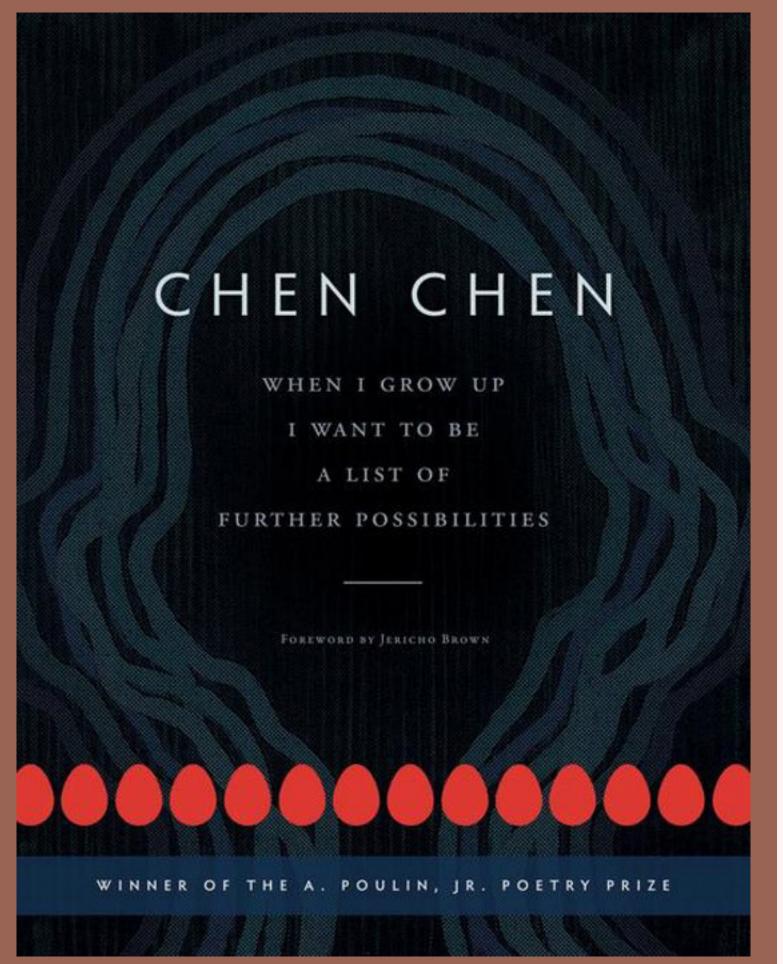
I've known since second grade that I wanted to become a writer of some kind. Throughout elementary school, during recess, I would get my friends to College in 2011, and his act out skits with me on the playground. These make-believe sessions were based on TV shows and movies, often with my own additional characters or plot twists thrown in. I would jot down ideas for future skits, sometimes spinning these into short stories. Eventually, more and more of my own world-building occurred, took over. As my friends moved on to playing "real games" like soccer or basketball, I kept dreaming up scenarios and increasingly, playing them out on the page. In middle school, I got obsessed with the show Buffy the Vampire Slayer and thought for a while I'd become a TV writer (maybe I'll still write for TV at some point, who knows). I loved and continue to love the kind of long-form, serial storytelling that a TV show can do. In high school, I started to write poetry more seriously—outside of English class assignments, though it was fantastic, dedicated English teachers who encouraged me and looked at

CHINA UNDER-GROUND

my drafts and guided me Who influenced you as a through my early attempts person and poet?

through my early attempts at rigorous revision. I feel extremely lucky that I had these English teachers who spent time with me during lunch and after school, talking with me about poetry, what I was reading, what I was writing. Also lucky: the amazing public library I frequented during my high school years—the Newton Free Library in Newton, MA. I checked out so many poetry books by contemporary poets who are still my influences today: Margaret Atwood, Louise Glück, Li-Young Lee, Robert Hass, and others. I also read translations of the Dao De Jing and other works of Chinese as well as Japanese philosophy. It wasn't until my third year of college, though, that I started to focus primarily on writing poetry. Up to that point, I wrote both fiction and poetry, and more fiction. It was taking workshops with Heather Madden and Aracelis Girmay at Hampshire College as well as with Martín Espada at UMass Amherst that really shifted things—changed my life. I fell in love with the process of working on a poem for hours and hours, trying to get every line, every image strangely right, fully alive.

My family, both blood and chosen. And with particular gratitude to my friends Sam Herschel Wein and Mag Gabbert, who have been really important first/trusted readers for my work. I love trading poems with them, talking about craft alongside our specific visions, our specific hopes for what a poem can do. Sam and I also collaborate on a number of projects: a joint chapbook, a journal called Underblong, outfit decisions, etc. My teachers, including graduate school teachers whom I haven't mentioned vetespecially Bruce Smith, Michael Burkard, Christopher Kennedy, and Minnie Bruce Pratt during my MFA... and especially Curtis Bauer and Jill Patterson during my PhD. My partner Jeff Gilbert and ourpug dog, Mr. Rupert Giles (named after a Buffy character, of course). My community through Kundiman, an organization that nurtures Asian American writers, supports Asian American literature. And with great love to Cofounders Sarah Gambito and Joseph O. Legaspi, to Executive Director Cathy Linh Che. And the friends, the family I've made through Kundiman, including Monica Sok, Muriel Leung, Janine Joseph, Michelle Lin, Kazu-



mi Chin, Swati Khurana, and Jennifer S. Cheng.

Did you find any difficulties or obstacles to express your points of view at the beginning?

For a while, I kept trying to write like the poets who most influenced me, such as Louise Glück and Li-Young Lee. But I was trying too hard to be a serious poet, writing about very serious things in a sort of spare, recognizably "high lyric" way. Sometimes I would write much more conversational poems that used a lot of humor, but I didn't give those poems as much weight or really think of myself as a poet who could be funny and serious at the same time. It took time for me to see how much more alive my poems were when I allowed a kind of language that was closer to the way I talk with friends, with people I love. In graduate school, I returned to poems by Allen Ginsberg and Frank O'Hara, by Aimee Nezhukumatathil, Ross Gay, Brenda Shaughnessy, and Mary Ruefle. And I saw and valued more the comedic moments in work by Glück and Lee. The play and imagination in these poems led to weird new work of my own. Halfway through my MFA, I started to embrace an approach to writing that felt

more wacky, more true, and more me. Another kind of difficulty, set of difficulties: growing up gay with deeply homophobic parents... and growing up as the child of Chinese immigrants in predominantly white school environments. I don't want to simplify things here—I also experienced and continue to experience homophobia from white folks, too. Much of my poetry is autobiographical and explores these confrontations with homophobia, xenophobia, and racism. Sometimes straight white classmates in creative writing classes have misunderstood my work or been dismissive of it. I've had to push through those unhelpful comments. Finding and building community outside of writing programs has been crucial. I wasn't exaggerating when I said that falling in love with poetry was a life-changing event. I'm not exaggerating when I say that becoming friends with fellow queer poets of

with your works?

color has been life-saving.

I don't think there's anyone message I want to communicate. I hope there's a range of things to glean from my poetry. I love being surprised by a reader's in-



I've made.

What about your book ally was published in 2015 "When I Grow Up I Want to Be a List of Further What message do you Possibilities"? Where the want to communicate idea come from? How long did it take you to complete it?

thesis. I worked closely with

terpretation. I don't think a poem in the collection. The poem really starts to live all collection happened poem it can live until someone else by poem, over the three picks it up, carries it around years of the MFA, and mostin their own idiosyncratic ly during the second half of way. That's the magic: the the program. I started to interaction between some- think about grouping the one else's brain and being poems together through with this language-creature working on two different chapbooks—Set the Garden on Fire, which eventuby Porkbelly Press, and Kissing the Sphinx, which came out in 2016 via Two of Cups Press. The former chapbook contained very narrative poems, more straightforward autobiography. The latter chapbook had very surreal This book started as my MFA poems, more fictionalized or just fictional speakers my thesis advisor, Bruce and scenes. I was working Smith, on the initial ver- through how to bring these sion. The title comes from a two aesthetic directions to-

had to see them as separate, smaller projects. My MFA thesis included a handful of poems from both chapbooks and then a great deal of other poems. I wanted the collection to feel expansive, to say something about potential and becoming as a perpetual process, not a thing that ends once you're an adult. Growing up goes on and on, in all these surprising ways. And as a queer person of color, I often have to create my own ways forward (and back, too—the kinds of memory, kinds of history that are mine instead of what's been dictated to or for me). At the same time, as I said in my last response, I wanted a range of interpretations for the reader, as well. So, I don't think this book is (about) any one thing. Post-MFA, I sent the book out to presses. When it won BOA Editions' A. Poulin, Jr. Poetry Prize, the judge for the contest, Jericho Brown, reached out and we worked on revising the manuscript together. Brown was incredibly generous with his time and really understood the book as a book better than I did—its arc, its shape. The oldest poem in the book, "Race to the Tree," I started in college. So if you count that, it took seven years to complete the book. But if we're starting from when I started assembling

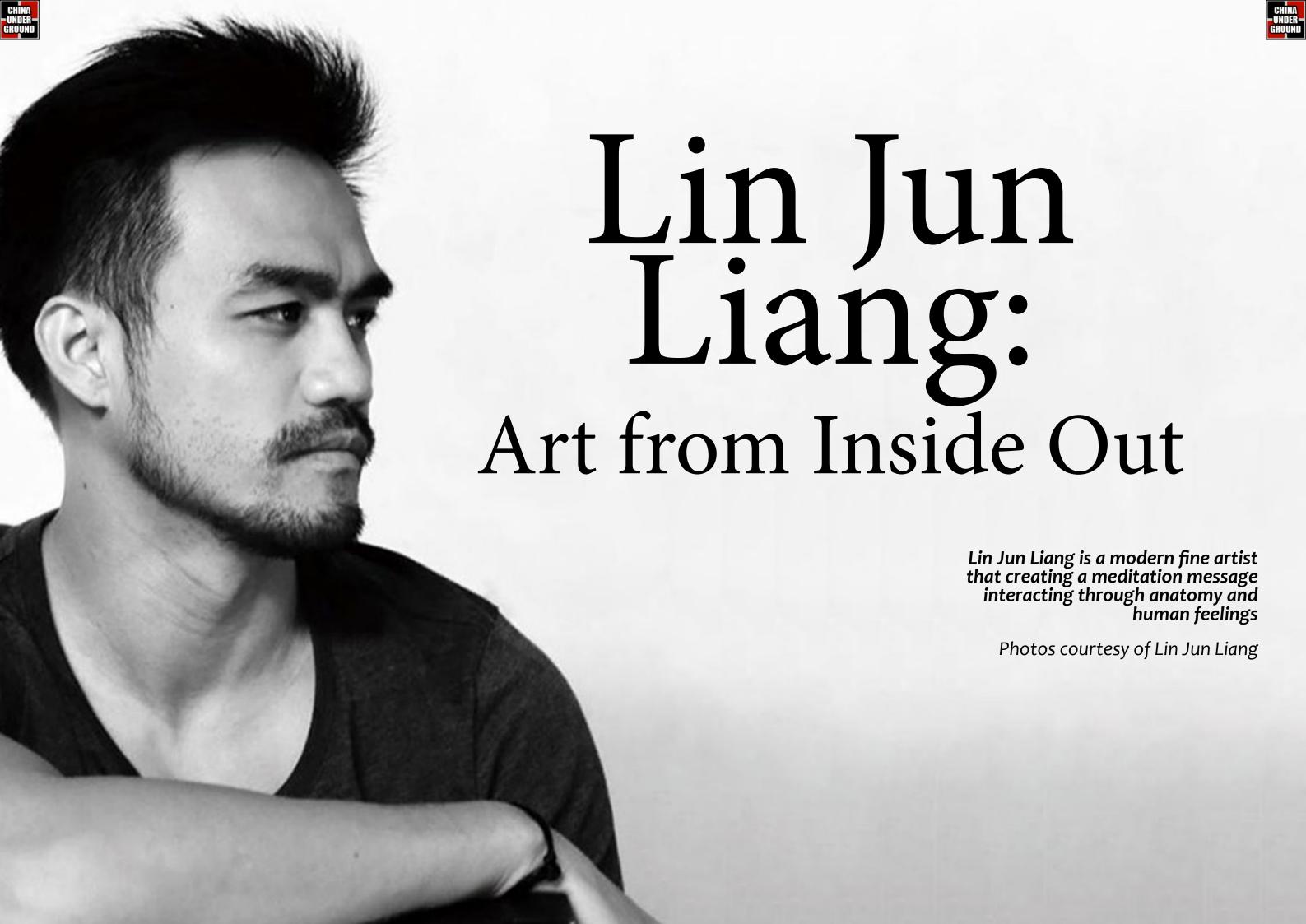
gether in some way but first these poems as a book, then it's more like three years.

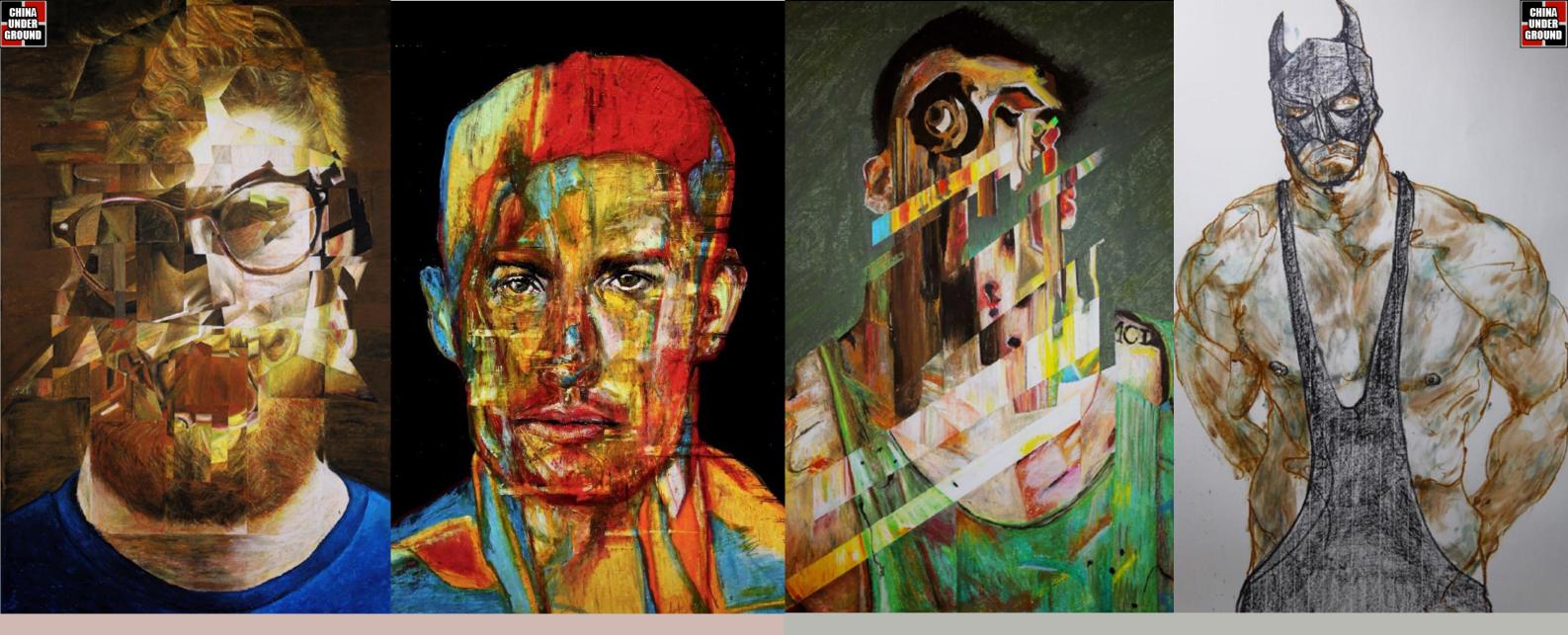
Do you think that growing in Massachusetts has affected your way of I remember reading, for the writing?

my book you'll see all the mation. references to trees and four distinct seasons and snow, lots of snow. Some of that was also influenced by my time in Syracuse—where I spent three years, for my MFA. This next collection of poems I'm working on is definitely influenced by the flat, dusty plains of West Texas, and how outside of that landscape I felt while living there... but also the particular beauty of it.

Can you share with us a story that inspired you to realize a poetry that became special for you?

first time, the poetry of Pablo Neruda, thanks to a class Yes. I didn't use to think so. taught by brilliant poet and I used to think I could live Neruda expert Martín Esanywhere and that I'd be in- pada. I remember reading spired and changed by peo- the poem "I Explain a Few ple, but not the place. And Things," which describes then I moved to West Texas Neruda's aesthetic shift to do a doctoral program. from a detached surreal-It was such an uprooting. I ism to a politically engaged didn't recognize the land- lyricism during the Spanish scape, the seasons. I missed Civil War. Espada reading what was familiar to me, this poem out loud to us in growing up in Massachu- his deep, booming voice... setts. I missed the trees, the and then going back to hills, the way the air smells in my dorm room, I read the autumn. I realized how deep- poem out loud myself... I ly I'd been shaped by those was changed, through and elements, as a person, and through, without knowing as a poet. If you flip through that I needed this transfor-





LIN JUNLIANG is a mod- fects clips, expressionist ern artist. He was born portraits, and paintings. in Hualien, Taiwan. He Lin Jun Liang exams the studied at the Nation- remove identity, the al Taiwan University of autonomy, the human Art, Department of Mul- feelings, and meditatimedia and Animation tion with sensibility and Arts and Shih Chien Uni- carefulness. He was recversity Department of ognized in 2009, 2012 by Communications Design the National Taiwan Mu-(BA). His works includ- seum of Youth Collecing video installations, tion and in 2014 for the body art, post-system ef- Taipei Art Award.

How and when did you get into art?

During the period of the institute, I entered the art field after being guided by a professor from the UK.

Who influenced you as a person and an artist?

Family encouragement

What keep you inspired?

Digital game.

How would you describe Do you think art could be Can you share with us your art project? What an instrument in the de- any story behind your art do you want to tell with fense and in the claims of project? your artworks?

Gray. It's about humans unexpressed emotions.

artwork related to a moment that marked a a significant change in your life?

Yes.

LGBTQ rights?

duced only to express bright colors and physical pleasure, Are there any of your we should rather focus our school. attention on social discrimination and equality from various points of view.

I was born in a comic shop. I Yes, but it can not be re- grew up reading comics and watching Japanese animation during my elementary

> My father used his comic techniques to guide me how to observe, how to paint, how the human body looks, how to look at it, how to understanding the stories in cartoons and movies, this journey deeply affects my future desire for aesthetics. 40





Please subscribe to download and follow Planet China

Planet China Archive

Contact: info@china-underground.com

DMSL Limited Unit 272 Colab Centre, Letterkenny, Co. Donegal











Ireland

